

## SÁBADO SATURDAY 30

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 1

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 1

Amore. (Cortinilla Short short) 1'  
Teatraporgand. 6'  
Russian Lullaby. 3'  
Nešastné narozneniny péti fotky. 6'  
Jewish Lullaby. 5'  
Kkum Do-kkae-bi. 10'  
Korolevsky Zavtrak. 5'  
Jegheleh. 1'  
African Lullaby. 3'  
Byla 3x Jedna Princezna. 7'  
Zlydni. 12'  
Moongirl. 8'  
Leben Hinterm Mond. 8'  
Snill. 10'

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 2

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 2

Animación prehistórica  
(Cortinilla Short short). 45"  
Cocina salvaje. 3'  
Akkad. 7'  
The Safe House. 26'  
Sedaye Paye Ab. 6'  
Slide. 4'  
Stuart. 11'  
Cirugia. 2'  
Rufus in 'Bouncin Buddy'. 2'  
The Gift. 9'  
Aldrig Som Första Gängen! 15'

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 3

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 3

¡Déjate caer! (Cortinilla Short short). 1' 19"  
¿Qué me pongo? 7'  
Rabbit. 8'  
Ah-ppa-ga Pil-yo-hae. 10'  
Oedipe carré. 6'  
Carlitopolis. 4'  
Bonsoir, Monsieur Chu. 15'  
Deu no jornal. 3'  
Jutro. 7'  
Our Man in Nirvana. 10'  
Kärneval Zvřfat. 12'

### OSCARS IV Sesión 1 Session 1

Balance. 7'  
Creature Comforts. 5'  
Manipulation. 6'  
Mona Lisa Descending a Staircase. 7'  
The Wrong Trousers. 29'  
Bob's Birthday. 12'

## DOMINGO SUNDAY 1

### PRIMERAS MIRADAS Sesión 1

FIRST LOOKS Session 1  
Ludovic. Une poupée dans la neige. 14'  
Operation Coucou. 13'  
Dinner For Two. 7'  
Porgand! 7'  
Le trop petit prince. 7'

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 4

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 4

Neulakoa Zara (Cortinilla Short short). 1' 19"  
Quien engaña no gana. 4'  
M'appelle. 6'  
Hiroshima. 6'  
Versus. 5'  
Spröðling. 8'  
Sefr Darajeh. 8'  
Manolo @. 9'

Den Danske Dikteren. 15'  
Ichthys. 17'  
Guide Dog. 5'

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 5

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 5

Sutil sonata nocturna (Cortinilla Short short). 2'  
La Memoria dei Cani. 8'  
Soldat. 4'  
Ministry Messiah. 3'  
Kinoclaje. 16'  
Sukki's Story. 5'  
Historietas assombradas (para crianças mal criadas). 16'  
Le génie de la boîte de raviolis. 8'  
El viaje de Said. 12'  
Rue des Légendes. 4'  
Dreams and Desires - Family Ties. 10'

### COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 6

#### SHORT FILMS COMPETITION Session 6

Tele Plasti News (Cortinilla Short short). 1' 50"  
Tyger. 4'  
Clik Clak. 6'  
int.16/54//son01/30x1. 6'  
A Great Big Robot From Outer Space At  
My Homework. 2'  
História trágica com final feliz. 8'  
Valle Paraiso. 11'  
Tarte aux pommes. 10'  
Poëzie is Kinderspel. 2'  
Vennd Karupojad. 21'

### OSCARS IV Sesión 2 Session 2

A Close Shave. 30'  
Quest. 11'  
Bunny. 7'  
The Old Man and the Sea. 22'

## LUNES MONDAY 2

### PRIMERAS MIRADAS Sesión 2

#### FIRST LOOKS Session 2

My Grandmother Ironed the King's Shirts. 10'  
From Far Away. 7'  
Bully Dance. 10'  
Mah Bood-O-Roubah Bood. 12'  
Jonas and Lisa. 9'  
Hasta los huesos. 12'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 1

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 1

Olentzero y el tronco mágico. 83'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 2

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 2

Fimfárum 2. 93'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 3

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 3

xxxHolic Manatsu No Yo No Yume. 60'

### BRASIL Sesión 5

#### BRAZIL Session 5

253-B. 14'  
Kamenä. 5'  
Recital. 2'  
Amor indio. 16'  
Deus é pai. 3'  
Dinda's. 5'  
Espantinho. 10'  
El macho. 10'  
Amassa que elas gostam. 15'  
Campo branco. 15'

## MARTES TUESDAY 3

### PRIMERAS MIRADAS Sesión 3

#### FIRST LOOKS Session 3

El gato valiente. 3'  
¿Por qué las vacas no vuelan...? 2'  
La ópera del fantasma. 3'  
El castillo de Chapultepec. 4'  
La niña del cabello verde. 3'  
El caparazón de la tortuga. 2'  
En armonía. 3'  
Hogar en peligro. 3'  
Descubrimiento. 2'  
Por jugar a la ojüja. 5'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 4

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 4

Khan Kluary. 95'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 5

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 5

Shinsha No Sho. 70'

### COMPETITIVA LARGOMETRAJES Sesión 6

#### FULL-LENGTH FILMS COMPETITION Session 6

Wood & Stock: sexo, orégano e rock'n'roll. 81'

### GARRI BARDIN Sesión 2 Session 2

Brak. 11'  
Vykrutasy. 10'  
Brek! 10'  
Konflikt. 8'  
Banket. 10'  
Adažio. 10'

## MIÉRCOLES WEDNESDAY 4

### PRIMERAS MIRADAS Sesión 4

#### FIRST LOOKS Session 4

Karo & Piyobupt. Ouchi. 4'  
Karo & Piyobupt. Sandoitti. 4'  
Karo & Piyobupt. Ame No Hi. 4'  
Kipling Jr. 14'  
Kid's Castle. 5'  
La boîte. 10'  
Ludovic. Un crocodile dans mon jardin. 10'

### SATOSHI KON Sesión 1 Session 1

Sennen Joyu-Millennium Actress. 87'

### BRASIL Sesión 6

#### BRAZIL Session 6

Boi aruá. 60'  
O lobisomen e o coronel. 10'  
Noturno. 5'  
Nave Mae. 12'

### PABLO LLORENS Sesión 3: Cortometrajes

#### Session 3: Short Films

Presentado por Pablo Llorens

Presented by Pablo Llorens

Gastropotens. 11'  
Noticias fuerrrrtes. 13'  
Gastropotens II. Mutación tóxica. 16'  
Caracol, col, col. 12'  
El enigma del Chico Croqueta. 30'

### PABLO LLORENS Sesión 4 Session 4

No Future (vídeoclip). 4'  
Sin gravedad (vídeoclip). 5'  
Juego de niños (largometraje full length film). 70'

## JUEVES THURSDAY 5

### PRIMERAS MIRADAS Sesión 5

#### FIRST LOOKS Session 5

Toulanitarin Safar-e Donya. 10'  
Keshavarz Va Gav. 6'  
Hekayat-e Shirine. 15'  
Kouh-e Javaher. 30'

### SATOSHI KON Sesión 2 Session 2

Tōkyō Godofazāsu-Tokyo Godfathers. 90'

### GARRI BARDIN Sesión 3 Session 3

Presentado por Garri Bardin

Presented by Garri Bardin

Seryi Volk end Krasnaja Šapočka. 27'

Kot v Sapogach. 28'

Dorožnaja skazka. 10'

### ESPECIAL CARTOON D'OR

#### CARTOON D'OR SPECIAL

Dreams and Desires - Family Ties. 10'

História trágica com final feliz. 8'

Nocturne. 4'

Oli's Chance. 10'

Overtime. 5'

### OSCARS IV Sesión 3 Session 3

The Moon and the Son:

An Imagined Conversation. 28'


Father and Daughter. 9'

The ChubbChubbs! 6'

Havie Krumpet. 22'

Ryan. 14'

**TEATRO MIRA**  
MIRA Theatre

	VIERNES FRIDAY 29	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1	LUNES MONDAY 2	MARTES TUESDAY 3	MIÉRCOLES WEDNESDAY 4	JUEVES THURSDAY 5	VIERNES FRIDAY 6	SÁBADO SATURDAY 7
11				Primeras miradas Sesión 2 First Looks Session 2 	Primeras miradas Sesión 3 First Looks Session 3 	Primeras miradas Sesión 4 First Looks Session 4 	Primeras miradas Sesión 5 First Looks Session 5 		
12			Primeras miradas Sesión 1 First Looks Session 1 	Café ANIMADRID	Café ANIMADRID	Café ANIMADRID	Café ANIMADRID		
17		Competitiva Cortometrajes Sesión 1 Short Film Competition Session 1 	Competitiva Cortometrajes Sesión 4 Short Film Competition Session 4	Competitiva Largometrajes Sesión 1 Full-Length Film Competition Session 1 	Competitiva Largometrajes Sesión 4 Full-Length Film Competition Session 4 	Satoshi Kon Sesión 1 Session 1	Satoshi Kon Sesión 2 Session 2		
19		Competitiva Cortometrajes Sesión 2 Short Film Competition Session 2	Competitiva Cortometrajes Sesión 5 Short Film Competition Session 5	Competitiva Largometrajes Sesión 2 Full-Length Film Competition Session 2	Competitiva Largometrajes Sesión 5 Full-Length Film Competition Session 5	Brasil Sesión 6 Brazil Session 6	Garri Bardin Sesión 3 Session 3		Proyección del Palmarés Screening Of The Winning Works
21	<b>Gala de Inauguración Opening Ceremony 22:00 h</b>	Competitiva Cortometrajes Sesión 3 Short Film Competition Session 3	Competitiva Cortometrajes Sesión 6 Short Film Competition Session 6	Competitiva Largometrajes Sesión 3 Full-Length FilmCompetition Session 3	Competitiva Largometrajes Sesión 6 Full-Length FilmCompetition Session 6	Pablo Llorens Sesión 3 Session 3	Especial Cartoon D'Or Cartoon D'Or Special	<b>Ceremonia de Clausura Closing Ceremony</b>	
23		Oscars IV Sesión 1 Session 1	Oscars IV Sesión 2 Session 2	Brasil Sesión 5 Brazil Session 5	Garri Bardin Sesión 2 Session 2	Pablo Llorens Sesión 4 Session 4	Oscars IV Sesión 3 Session 3		

 Proyecciones Sección Oficial  
Screenings of Official Section

 Proyecciones Secciones Informativas  
Screenings of Informative Sections

 Recomendada para niños  
Recommended for children

**PABLO LLORENS Sesión 1 Session 1**

Frames inacabados. 10'  
 Un mundo hambriento. 8' 21''  
 Ronk y su rítmica rutina. 5' 32''  
 De sol a sol. 5' 20''  
 Spot Cinema Jove 92. 20''  
 Spot Cinema Jove 93. 20''  
 Spot Cinema Jove 94. 20''  
 Spot Cinema Jove 95. 25''  
 Bon Nadal Canal 9. 1' 35''  
 Spot Gublines de Grefusa. 15''  
 Spot Cinema Jove 96. 25''  
 Piezas P+0-X0%. 45', 30', 34''  
 Spot ONG's. 30''  
 Piezas Extra Schhh...! 40''  
 Spot Gublines Veo veo. 20''  
 Animaratón 1999. 1'  
 Haga un corto. 15''  
 Los viajes de Armand Padissy. 25''  
 Spot Gublines Luna. 20''  
 Spot Préstamo Familia Bancaja. 20''  
 Corredor Animaratón 2000. 20''  
 Los García. 8'  
 Pyrates de Megabloks. 15''  
 Radix Adventures de Megabloks. 7'  
 Mag-Warriors de Megabloks. 90''  
 Metal Ages de Megabloks. 10''  
 Pyrates 06 de Megabloks. 10'

**PANTALLA CONTEMPORÁNEA Sesión 1****CONTEMPORARY FILM Session 1**

Ba Yidi. 3'  
 Left and Leave. 10'  
 Honorata. 10'  
 Stars. 10'  
 Un trozo de viento. 2'  
 Novecento, pianiste. 17'  
 Invasion. 3'  
 Sinistra Dextra. 7'  
 Ghaleyev Sorkh. 8'  
 Teorija Odraza. 7'  
 Le bon roi. 7'  
 Close Your Eyes and Do Not Breathe. 7'

**PANTALLA CONTEMPORÁNEA Sesión 2****CONTEMPORARY FILM Session 2**

Alter Blue. 2'  
 The Son of Satan. 10'  
 En tierra. 1'  
 U Susjedstvu Grada. 9'  
 S'il vous plaît! 8'  
 458nm. 6'  
 Carnivore Reflux. 7'  
 Walking. 5'  
 Sixteens. 5'  
 An Artistic Presentation of Metaphysical  
 Butterfly Effect. 24'  
 Los gatos de Madrid. 9'  
 Horn Ok Please. 3'

**ANIMACIÓN DE MEDIANOCHE Sesión 1**

**Midnight Animation Session 1**  
 Spike & Mike's Sick and Twisted Animation  
 Festival. 116'

**SÁBADO SATURDAY 30****BRASIL Sesión 1****BRAZIL Session 1**

Presepe. 7'  
 Diluvio. 10'  
 Leonora Down. 5'  
 Karaliba. 13'  
 Salamandras. 6'

Alex. 23'

Castelos de vento. 8'  
 Diringido sozinho. 7'  
 Frankstein Punk. 12'

**GARRI BARDIN Sesión 1 Session 1**

Čuča. 25''  
 Čuča 2. 26''  
 Čuča 3. 29''

**PABLO LLORENS Sesión 2: series de TV****Session 2: TV series**

Pérez y Donato, dos ratas que molan un rato.  
 3 x 1'  
 Doc Franky. 13 x 6' 30''

**ANIMACIÓN DE MEDIANOCHE Sesión 2****MIDNIGHT ANIMATION Session 2**

Julius and Friends.  
 Bulbo.  
 Angry Alien Productions.  
 The World of Stainboy

**DOMINGO SUNDAY 1****PRIMERAS MIRADAS Sesión 4****FIRST LOOKS Session 4**

Karo & Piyobupt. Ouchi. 4'  
 Karo & Piyobupt. Sandottiti. 4'  
 Karo & Piyobupt. Ame No Hi. 4'  
 Kipling Jr. 14'  
 Kid's Castle. 5'  
 La botte. 10'  
 Ludovic. Un crocodile dans mon jardin. 10'  
 PANTALLA CONTEMPORÁNEA INFANTIL  
 CHILDREN'S CONTEMPORARY FILM  
 Swedesh Lullaby. 3'  
 Bi Oh-neun Nal-eui San-chaek. 5'  
 Canadian Lullaby. 3'  
 Lentävä Tyttö. Betacam. 5'  
 Azerbaidjianian Lullaby. 3'  
 Kazkahuette. Betacam. 5'  
 The Flight of the Camel. 4'  
 Asylsekere. 7'  
 Väike Lühinägelik Boamadu. 12'

**BRASIL Sesión 2****BRAZIL Session 2**

Segredos. 4'  
 Roubada. 4'  
 Roda de samba. 2'  
 Sushman. 20'  
 Ratos de rua. 5'  
 Os irmaos Willians. 12'  
 Desirella. 11'  
 Genoma 2020. 1'  
 Terminal. 7'  
 De janela pro cinema. 13'  
 Almas em chamas. 10'

**LUNES MONDAY 2****BRASIL Sesión 3****BRAZIL Session 3**

Batuque. 5'  
 Eclipse. 9'  
 The MASP Movie. 9'  
 Treiler: a última tentativa. 6'  
 O reino azul. 14'  
 Cristo procurado. 11'  
 Informística. 7'  
 A garota das telas. 15'  
 Adeus. 7'  
 Quando os morcegos se calam. 6'  
 Nascidos para amar. 2'

**BRASIL Sesión 4****BRAZIL Session 4**

*Presentado por Marcos Magalhaes y Marcelo Marão Presented by Marcos Magalhaes and Marcelo Marão*

Ta limpo. 10'  
 Meow. 8'  
 Dois. 5'  
 Animando. 13'  
 Estrela de oito puntas. 12'  
 Planeta Terra. 8'  
 Engolervilha. 8'  
 Chifre de Camaleão. 6'

**ÁFRICA NEGRA Sesión 1****BLACK AFRICA Session 1**

La femme mariée a tres hommes. 6' 26''  
 Le joueur de Corá. 7'  
 Koudougou. 6' 37''  
 L'île. 3'  
 Tiga guerisseur. 6'  
 Les aventures de Guédé  
 (Abidján des enfants). 26''  
 Le bûcheron de Zietrou. 12' 10''  
 La mouche et le Nganga parieur. 7'  
 L'enfant terrible. Betacam. 11'  
 Segu Jango. 9' 30''

**MARTES TUESDAY 3****ÁFRICA NEGRA Sesión 2****BLACK AFRICA Session 2**

Le crapaud chez ses beaux-parents. 8'  
 Muana Mboka. 14''  
 Kinsasha September Noir. 7' 21''  
 Train Train Medina. 7'  
 Sacou Walla Bouté. 2' 45''  
 Ananse's Farm. 7' 15''  
 Carnet noir. 8'  
 L'expérience de Dossou. 5'  
 Sur les murs de la ville. 4' 10''  
 Africa Animated 1.0. 13' 24''  
 Africa Animated 2.0. 16' 18''

**ÁFRICA NEGRA Sesión 3****BLACK AFRICA Session 3**

*Presentado por Moustapha Alassane Presented by Moustapha Alassane*  
 La mort de Gangji. 8'  
 Bon voyage, Sim. 7'  
 Samba le grand. 15'  
 Kokoa. 13'  
 Tagimba. 5' 40''  
 Animation in Creation: The Cinema  
 of Moustapha Alassane. 19'

**COMPETITIVA SERIES TV Sesión 1****TV SERIES COMPETITION Session 1**

Mikropolis. 1'  
 The Imp. Rainy Day. 1'  
 Nelly et César. Nelly à un nouveau ballon  
 rouge. 3'  
 Dougie se disfraza. 7'  
 Dibo the Gift Dragon. Pretty in Pink. 11'  
 Merlin contre les esprits de Halloween. 26'  
 Dientoons. 13'  
 Poncho balón va a la final. 2'  
 Mokra Bajecka. 24'  
 Rolo y Colo en... No te hagas la cabeza. 5'  
 Petit Wang. Wang et le dragon. 26'

**MIÉRCOLES WEDNESDAY 4****LA POWDIÉRE**

*Presentado por Laurent Pouvaret Presented by Laurent Pouvaret*

Au creux du cou. 1'

Bascule. 3'

Belle. 1'

Bouts en train. 3'

Carnet de voyage. 1'

Coup sur coup. 1'

Dreamer. 4'

Eaux fortes. 3'

Hop la! 1'

L'autre. 1'

Le bouillon. 3'

Le chien né coiffé. 1'

Le chou. 3'

Le grand jour. 3'

Le grand plongeon. 1'

Le trésor du tétard salé. 4'

Les animals. 4'

Midnight pastorale. 1'

Picore. 3'

Pourvu qu'ils me laissent le temps. 1'

Rue des abattoirs. 3'

Stadium. 1'

Sur la touche. 1'

Tant de chiens. 4'

Temps de cuisine. 3'

The End. 4'

Valdingue. 1'

Vers l'igloo de la mère grand. 2'

**MUESTRA DE ANIMACIÓN CANARIA****A SHOWCASE OF ANIMATION****FROM THE CANARY ISLANDS**

*Presentado por Patricia García Càmpera Presented by Patricia García Càmpera*  
 Gritos en el pasillo. 3'  
 Home Delivery. 11'  
 La noche de los feos. 12'  
 Locos por el cine. 3'  
 Podría ser peor. 8'  
 Tinguaro, los lagartos del sol. 13'  
 Ultraorugo. 24'  
 Un matrimonio bien avenido. 7'

**COMPETITIVA SERIES TV Sesión 2****TV SERIES COMPETITION Session 2**

Pingu's Sledge Academy. 5'  
 Colin: Interieur. 6'  
 Capélito mosqueado. 5'  
 O Ksiezniczce Zakletej W Zabe. 13'  
 Le Avventure di Aladino. 13'  
 Bali: Tout beau pour la photo! 13'  
 Shuriken School. 4'  
 Conrad in Space. 4'  
 Choccy Eps. 1. 30'  
 Les fables en délire 4. 12'  
 MuMu Hug. Waving Duckie. 3'  
 The Fourth King. 26'

**JUEVES THURSDAY 5****COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 1****SHORT FILMS COMPETITION Session 1**

Amore. (Cortinilla Short short) 1'  
 Teatraporgand. 6'  
 Russian Lullaby. 3'  
 Nešťastné narodeniny pėti fotky. 6'  
 Jewish Lullaby. 5'  
 Kkum Do-kae-bi. 10'  
 Rolevsky Zavtrak. 5'  
 Jegheleh. 1'  
 African Lullaby. 3'  
 Byla 3x Jedna Princezna. 7'  
 Zlydni. 12'  
 Moongirl. 8'  
 Leben Hinterm Mond. 8'  
 Snill. 10'

**COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 2****SHORT FILMS COMPETITION Session 2**

Animación prehistórica  
 (Cortinilla Short short). 45''  
 Cocina salvaje. 3'  
 Akkad. 7'  
 The Safe House. 26''  
 Sedaye Paye Ab. 6'  
 Slide. 4'  
 Stuart. 11'  
 Cirugia. 2'  
 Rufus in "Bouncin' Buddy". 2'  
 The Gift. 9'  
 Aldrig Som Första Gängen! 15'

**COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 3****SHORT FILMS COMPETITION Session 3**

¡Déjate caer! (Cortinilla Short short). 1' 19''  
 ¿Qué me pongo? 7'  
 Rabbit. 8'  
 Ah-ppa-ga Pil-yo-hae. 10'  
 Oedipe carré. 6'  
 Carlitopolis. 4'  
 Bonsoir, Monsieur Chu. 15'  
 Deu no jornal. 3'  
 Jutro. 7'  
 Our Man in Nirvana. 10'  
 Karneval Zvirat. 12'

**VIERNES FRIDAY 6****COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 4****SHORT FILMS COMPETITION Session 4**

Neulakoa Zara (Cortinilla Short short). 1' 19''  
 Quien engaña no gana. 4'  
 M'appelle. 6'  
 Hiroshima. 6'  
 Versus. 5'  
 Spröbling. 8'  
 Sefr Darajah. 8'  
 Manolo @. 9'  
 Den Danske Dikteren. 15'  
 Ichthyus. 17'  
 Guide Dog. 5'

**COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 5****SHORT FILMS COMPETITION Session 5**

Stül sonata nocturna (Cortinilla Short short). 2'  
 La Memoria dei Cani. 8'  
 Soldat. 4'  
 Ministry Messiah. 3'  
 Kinoclaje. 16'  
 Sukki's Story. 5'  
 Historietas assombradas  
 (para crianças mal criadas). 16'  
 Le génie de la boîte de raviolis. 8'  
 El viaje de Said. 12'  
 Rue des Légendes. 4'  
 Dreams and Desires - Family Ties. 10'

**COMPETITIVA CORTOMETRAJES Sesión 6****SHORT FILMS COMPETITION Session 6**

Tele Plasti News (Cortinilla Short short). 1' 50''  
 Tyger. 4'  
 Click Clak. 6'  
 int. 16/54/son01/30x1. 6'  
 A Great Big Robot From Outer Space Ate  
 My Homework. 2'  
 História trágica com final feliz. 8'  
 Valle Paraiso. 11'  
 Tarte aux pommes. 10'  
 Poëzie is Kinderspel. 2'  
 Vennad Karupojad. 21'

## CASA DE CULTURA Cultural Centre

	VIERNES FRIDAY 29	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1	LUNES MONDAY 2	MARTES TUESDAY 3	MIÉRCOLES WEDNESDAY 4	JUEVES THURSDAY 5	VIERNES FRIDAY 6
17	Pablo Llorens Sesión 1 Session 1	Brasil Sesión 1 Brazil Session 1	Primeras miradas Sesión 4 First Looks Session 4 	Brasil Sesión 3 Brazil Session 3	África Negra Sesión 2 Black Africa Session 2	La Poudrière	Competitiva Cortometrajes Sesión 1 Short Film Competition Session 1 	Competitiva Cortometrajes Sesión 4 Short Film Competition Session 4
19	Pantalla Contemporánea Sesión 1 Contemporary Film Session 1	Garri Bardin Sesión 1 Session 1 	Pantalla Contemporánea Infantil Children's Contemporary Film 	Brasil Sesión 4 Brazil Session 4	África Negra Sesión 3 Black Africa Session 3	Animation Canaria Animation from the Canary Islands	Competitiva Cortometrajes Sesión 2 Short Film Competition Session 2	Competitiva Cortometrajes Sesión 5 Short Film Competition Session 5
21	Pantalla Contemporánea Sesión 2 Contemporary Film Session 2	Pablo Llorens Sesión 2 Session 2	Brasil Sesión 2 Brazil Session 2	África Negra Sesión 1 Black Africa Session 1	Competitiva Series TV Sesión 1 TV Series Competition Session 1	Competitiva Series TV Sesión 2 TV Series Competition Session 2	Competitiva Cortometrajes Sesión 3 Short Film Competition Session 3	Competitiva Cortometrajes Sesión 6 Short Film Competition Session 6
23	Animación de medianoche Sesión 1 Midnight Animation Session 1	Animación de medianoche Sesión 2 Midnight Animation Session 2						

 Proyecciones Sección Oficial  
Screenings of Official Section

 Proyecciones Secciones Informativas  
Screenings of Informative Sections

 Actividades Paralelas  
Parallel Activities



Recomendada para niños  
Recommended for children

## MIRA ESPACIO CULTURAL MIRA Cultural Space

	VIERNES FRIDAY 29	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1	LUNES MONDAY 2	MARTES TUESDAY 3	MIÉRCOLES WEDNESDAY 4	JUEVES THURSDAY 5	VIERNES FRIDAY 6
10-13				Seminario Seminar	Seminario Seminar	Seminario Seminar	Seminario Seminar	
17								
19			Presentación de trabajos III AnimaMAX. Anuncio de ganador Presentation of works 3RD AnimaMAX. Announcement of Award Winner	Prácticas realizadas por alumnos de la ECAM Training projects made by students at the ECAM	Maratón: Animación y Publicidad Marathon: Animation and Advertising	Encuentro con Satoshi Kon A Meeting with Satoshi Kon	La animación por venir The Animation to Come	

### LUNES MONDAY 2

#### SEMINARIO SEMINAR

Iluminación avanzada en infografía y animación 3D  
Advanced lighting in computer graphics and 3D animation

#### PRÁCTICAS REALIZADAS POR ALUMNOS DE LA ECAM

TRAINING PROJECTS MADE BY STUDENTS AT THE ECAM  
Enciende y vámonos. 50"  
Atención al cliente. 7' 16"  
El baile de los moindongos. 1' 45"

### MARTES TUESDAY 3

#### SEMINARIO SEMINAR

Animación de personajes para proyectos de cine.  
Making of del cortometraje *Tadeo Jones*.  
Character animation for film projects.  
The Making of on the short film *Tadeo Jones*.

#### MARATÓN: ANIMACIÓN Y PUBLICIDAD

MARATHON: ANIMATION AND ADVERTISING

### MIÉRCOLES WEDNESDAY 4

#### SEMINARIO SEMINAR

Producción de animación 3D para cine:  
proceso de elaboración cinematográfica.  
Production of 3D animation for cinema:  
process of film development.

### ENCUENTRO CON SATOSHI KON

#### A MEETING WITH SATOSHI KON

Conducido por Roberto Cueto.  
Led by Roberto Cueto.

### JUEVES 5 THURSDAY 5

#### SEMINARIO SEMINAR

Postproducción digital de un proyecto de animación.  
Integración de imagen real con imagen de síntesis.  
Digital Postproduction for an animation project.  
Integration of live action with a synthesized image.

#### LA ANIMACIÓN POR VENIR Presentación de proyectos

#### THE ANIMATION TO COME A look ahead at projects

IndigoB  
Khuda-Yana  
Centaurus 346  
Espiritu del bosque  
RH+

Proyecciones Secciones Informativas  
Screenings of Informative Sections

Actividades Paralelas  
Parallel Activities

## CAFETERÍA MIRA ESPACIO CULTURAL MIRA Cultural Space Café

	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1
16	Maratón AnimaMAX AnimaMAX Marathon 24 hrs.	Maratón AnimaMAX AnimaMAX Marathon 24 hrs.

## AUDITORIO EL TORREÓN El Torreón Auditorium

	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1	SÁBADO SATURDAY 7
21:30	Bajo las estrellas Under The Stars <i>Tron</i>	Bajo las estrellas Under The Stars <i>Les Triplettes de Belleville</i>	Proyección del Palmarés Screening Of The Winning Works

## CINES KINÉPOLIS. Sala 21 Kinépolis Cinemas. Theatre 21

	SÁBADO SATURDAY 30	DOMINGO SUNDAY 1	LUNES MONDAY 2	MARTES TUESDAY 3	MIÉRCOLES WEDNESDAY 4	JUEVES THURSDAY 5
16	Cine para toda la familia Family Films <i>Bambi II</i>	Cine para toda la familia Family Films <i>El sueño de una noche de San Juan</i>				
18			Cine para toda la familia Family Films <i>Barbie Fairytopia: Mermaidia</i>	Cine para toda la familia Family Films <i>Barbie in The 12 Dancing Princesses</i>	Cine para toda la familia Family Films <i>Bambi II</i>	Cine para toda la familia Family Films <i>Barbie in The 12 Dancing Princesses</i>
18:15	Cine para toda la familia Family Films <i>Chicken Little</i>	Cine para toda la familia Family Films <i>Cars</i>				

 Proyecciones Sección Oficial  
Screenings of Official Section

 Proyecciones Secciones Informativas  
Screenings of Informative Sections

 Actividades Paralelas  
Parallel Activities

 Recomendada para niños  
Recommended for children